



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 14 февруари 2014 г.
(OR. en)**

17874/13

LIMITE

**PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626**

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ¹

Относно: **3285-о** заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
(Селско стопанство и рибарство), проведено в Брюксел на 16 и 17
декември 2013 г.

¹ Информация за обсъжданията на законодателни актове в Съвета, други обсъждания в Съвета, открити за обществеността, и открити дебати се съдържа в допълнение 1 към настоящия протокол.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

1. Приемане на дневния ред	3
----------------------------------	---

РИБАРСТВО

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

2. Предложение за регламент на Съвета за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2014 година, приложими в Черно море	3
3. Предложение за регламент на Съвета за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2014 година, приложими във водите на ЕС и за корабите на ЕС в някои води извън ЕС море	3

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

4. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни [първо четене]	4
--	---

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

5. Одобряване на списъка на точки „А“	4
---	---

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

6. Одобряване на списъка на точки „А“	4
7. Други въпроси	7
ПРИЛОЖЕНИЕ- Изявление за протокола на Съвета	12

*

* *

1. **Приемане на дневния ред**
17569/13 OJ CONS 68 AGRI 835 PECHE 612

Съветът прие посочения по-горе дневен ред.

РИБАРСТВО

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

2. **Предложение за регламент на Съвета за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2014 година, приложими в Черно море**

(Правно основание, предложено от Комисията: член 43, параграф 3 от ДЕС)

- Политическо споразумение
16675/13 PECHE 556
+ REV 1 (bg,da,de,et,es,fr,fi,hu,it,lv,lt,mt,nl,pl,pt,ro,sl,sk)
17212/13 PECHE 591

Съветът единодушно постигна политическо споразумение. Съветът постигна съгласие да се използва писмената процедура за приемането на този регламент на Съвета.

3. **Предложение за регламент на Съвета за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2014 година, приложими във водите на ЕС и за корабите на ЕС в някои води извън ЕС**

(Правно основание, предложено от Комисията: член 43, параграф 3 от ДЕС)

- Политическо споразумение
15299/13 PECHE 478
+ REV 1 (de,nl,es,pt,cs,lt,pl,bg,hr)
17772/13 PECHE 623

Съветът единодушно постигна политическо споразумение. Съветът постигна съгласие да се използва писмената процедура за приемането на този регламент на Съвета.

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(Открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

4. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни [първо четене]

Междуетноститутуционално досие: 2013/0398 (COD)

– Представяне от Комисията

16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667

+ ADD 1

Съветът взе под внимание представянето от представителя на Комисията на предложението за регламент относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, на вътрешния пазар и в трети държави, поместено в док. 16591/13, както и забележките на делегациите и отговора на представителя на Комисията на тези забележки. Съветът възложи на подготвителните си органи да продължат разглеждането на предложението.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

5. Одобряване на списъка на точки „А“

17575/13 PTS A 92

Съветът одобри списъка с точки „А“, изложен в док. 17575/13.

Изявленията по тези точки са поместени в приложението.

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(Открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

6. Одобряване на списъка на точки „А“

17574/13 PTS A 91

+ ADD 1

Съветът одобри списъка на точки „А“, включени в:

1) 17574/13

Документите, посочени в точка 7, са следните:

Точка 7: 17294/13 CODEC 2820 FSTR 163 FC 98 REGIO 300 SOC 1014
AGRISTR 150 PECHE 596 CADREFIN 345

+ COR 1

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 2

+ ADD 3

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97
PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

2) 17574/13 ADD 1:

15. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки („Омнибус“ I) [първо четене] (3A + И)

– Изявления

= съгласие за вписване на изявленията в протокола на Съвета

= решение за публикуване на изявленията в Официален вестник

17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186 USA 68

ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335

+ ADD 1

одобрено от Корепер (II част) на 16.12.2013 г.

16. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки („Омнибус“ II) [първо четене] (3A + И)

– Изявления

= съгласие за вписване на изявленията в протокола на Съвета

= решение за публикуване на изявленията в Официален вестник

17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187 USA 69

ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24 UD 336 STIS 6 DEVGEN 346

SAN 526

+ ADD 1

одобрено от Корепер (II част) на 16.12.2013 г.

17. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕО) № 637/2008 на Съвета и Регламент (ЕО) № 73/2009 [първо четене] (3A + И)

17682/13 CODEC 2938 AGRI 844 AGRIFIN 210

+ COR 1 (sk)

+ ADD 1

PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209

+ COR 1 (da)

одобрено от Специалния комитет по селско стопанство на 16.12.2013 г.

18. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 [първо четене] (ЗА + И)
- Приемане на законодателния акт
16967/13 CODEC 2751 AGRI 793 AGRIFIN 200 AGRIORG 172
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211
одобрено от Специалния комитет по селско стопанство на 16.12.2013 г.
19. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1698/2005 [първо четене] (ЗА + И)
- Приемане на законодателния акт
17683/13 CODEC 2939 AGRI 845 AGRISTR 155
+ ADD 1
PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187
одобрено от Специалния комитет по селско стопанство на 16.12.2013 г.
20. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 352/78, (ЕО) № 165/94, (ЕО) № 2799/98, (ЕО) № 814/2000, (ЕО) № 1290/2005 и (ЕО) № 485/2008 на Съвета [първо четене] (ЗА + И)
- Приемане на законодателния акт
17684/13 CODEC 2940 AGRI 846 AGRISTR 156 AGRIORG 177
+ ADD 1
+ ADD 2 REV 1
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188
одобрено от Специалния комитет по селско стопанство на 16.12.2013 г.
21. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно определяне на някои преходни разпоредби във връзка с подпомагането на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), за изменение на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на ресурсите и тяхното разпределение за 2014 г. и за изменение на Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета и регламенти (ЕС) № .../2013, (ЕС) № .../2013 и (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с прилагането им през 2014 г. [първо четене] (ЗА + И)
- Приемане на законодателния акт
17685/13 CODEC 2941 AGRI 847 AGRIFIN 211 AGRISTR 157 AGRIORG 178
+ ADD 1
PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325
одобрено от Специалния комитет по селско стопанство на 16.12.2013 г.

Подробностите по приемането на тези точки са поместени в допълнението.

7. Други въпроси

- а) **Консултации на крайбрежните държави относно управлението на скумрията**
– Информация от Комисията
17568/13 PESCHE 611

Във връзка с дискусиите по приемането на годишните ОДУ и квоти Комисията представи актуална информация за развоя на многостранните преговори с Исландия, Фарьорските острови и Норвегия по отношение на продължаващия спор за скумрията. Въпреки значителните политически усилия от страна на ЕС непосредствено споразумение не беше постигнато. Комисията се ангажира да продължи дипломатическите усилия, но не на всяка цена, като изтъкна потенциалната възможност за прилагане на търговски мерки, ако положението остане непроменено.

- б) **Европейски фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР)**
– Информация от председателството

Председателството информира Съвета за напредъка в интензивните преговори с Европейския парламент относно Европейския фонд за морско дело и рибарство. Макар членовете на Съвета да бяха приканени да подхождат с гъвкавост към преработения мандат за преговорите, което ще бъде поискано от председателството на заседанието на Корепер на следващия ден, все пак председателството изрази намерението си да потърси политическо споразумение по предложението по време на последната среща за тристранни разговори в четвъртък, 19 декември 2013 г., тъй като е важно да се постигне споразумение във възможно най-кратък срок. Председателството беше на мнение, че това виждане е споделено и от Европейския парламент.

Представителката на Комисията също се съгласи, че е необходимо да се постигне споразумение възможно най-скоро. Признавайки нуждата да се прояви гъвкавост, тя все пак изтъкна въпроса за замяната на двигателите и желанието на Европейския парламент за повече разпределени средства за целите на контрола и събирането на данни. Тя обаче предупреди, че недостигът на време не следва да води до споразумение на всяка цена.

Като подкрепи виждането, че възможно най-скоро следва да се постигне споразумение, делегацията на Латвия припомни своя проблем във връзка с използването на определение за МСП, което би изключило някои латвийски фирми с над 750 служители, но с по-малко от 200 млн. евро годишен оборот.

Делегацията на Испания прие да бъде проявена гъвкавост, но настоя да се запази финансовата помощ в случай на неподновяване на споразумението за партньорство в областта на рибарството или на протоколи към него.

Делегациите на България и Румъния припомниха сериозния си проблем с критерия за разпределение „степен на усвояване на средствата“ в член 17, който не им позволява да подкрепят общия подход.

Най-важни приоритети за делегацията на Белгия бяха фонд, който подкрепя прилагането на ОСП, както и вземането под внимание на малките флоти в смесения риболов. Необходимо е да се намали бюрокрацията и да се насочи вниманието към устойчивия риболов и аквакултури.

Делегацията на Полша не подкрепи толкова драстични увеличения на средствата за целите на контрола и събирането на данни, колкото бяха предложени от Европейския парламент, но се застъпи за идеята му за гъвкавост между отделните глави. Тя се противопостави на намаляването на мощността с повече от 20 % по отношение на замяната на двигателите.

Делегацията на Естония сподели виждането относно намаляването на мощността на двигателите по причини, свързани с безопасността, но предложи да се обмислят намаления на мощността по отношение на групи кораби, както в случая по Европейския фонд за морско дело и рибарство.

Делегацията на Франция смята, че е от основно значение да се постигне добро споразумение преди края на годината. Тя възприе виждането, че ЕФМДР следва да носи полза за всички части на флота и да включва помощ за младите рибари, временно прекъсване и неподновяване на споразумението за партньорство в областта на рибарството или на протоколи към него. Делегацията на Франция изтъкна, че е необходимо да се осигури достатъчно финансиране за развитие на отдалечените райони. Подобно на други делегации тя се застъпи за намаляване на бюрокрацията и посочи, че може да приеме решение за прехвърляне на умерена сума от прякото към съвместното управление.

Делегацията на Обединеното кралство смята, че общият подход отразява правилно приоритетите, и се застъпи за възможно най-точното им спазване във връзка с основните проблеми, а именно замяната на двигатели и временното преустановяване.

Делегацията на Дания подкрепи идеята за повече финансиране за целите на контрола и събирането на данни, предложена от Европейския парламент.

Председателството направи заключението, че Съветът е информиран за преговорите, и взе под внимание позициите, изразени от различни делегации и от Комисията.

в) Евентуално изменение на Директива 2001/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2001 г. относно националните тавани за емисии на някои атмосферни замърсители

- По искане на делегацията на Германия
17477/1/13 ENV 1176 AGRI 827 REV 1

Съветът взе под внимание искането, отправено от делегацията на Германия и подкрепено от делегациите на Испания, Финландия, Франция, Дания, Ирландия, Латвия, Литва и Обединеното кралство, да продължи редовното информиране за резултатите от работата във връзка с предложението за изменение на Директивата относно националните тавани за емисии на някои атмосферни замърсители.

г) Резултати от обществената консултация (биологично земеделие)

- Представяне от Комисията
17375/13 AGRI 819 AGRILEG 170

Комисията информира делегацията за резултатите от общественото допитване, което се провежда от службите на Комисията във връзка с прегледа на политиката на ЕС в областта на биологичното селско стопанство. Тя подчерта, че повечето отговори са предоставени от граждани и потребители от ЕС, които са изразили големи надежди по отношение на сектора на биологичното селско стопанство. На тази основа Комисията в момента финализира доклад за оценката на въздействието и преглед на правните и политическите аспекти на биологичното производство и селско стопанство в Европа (в т.ч. нов план за действие), който се предвижда за март 2014 г.

Няколко делегации изтъкнаха следните точки: националното лого следва да се запази, да се повиши ефективността на контрола на основата на оценка на риска, да се премахне ненужната тежест, прегледът не следва да поставя пречки за търговията, (органичният) селен следва да бъде разрешен в биологичното селско стопанство и търговията с Китай следва да бъде насърчена в този сектор.

Накрая Комисията направи пояснения по следните точки: целта на прегледа не е да се преработи изцяло действащото сега законодателство, нито да се ограничи използването на национално лого, а да се засили контролът, да се осигури ясна рамка за операторите, да се сложи край на дерогациите и да се вдъхне увереност на потребителите. Освен това Комисията потвърди, че представените на заседанието на Съвета по селско стопанство и рибарство от 13—14 март 2013 г. заключения на Съвета, поместени в док. 8906/13, ще бъдат взети предвид, както и че в момента се водят преговори с Китай относно взаимното признаване на системите за контрол. Комисията потвърди също, че още през януари 2014 г. ще се занимае с въпроса за селена.

д) Конференция на тема „Млекопреработвателната промишленост на ЕС: развитие отвъд 2015 г.“

(Брюксел, 24 септември 2013 г.)

– Представяне от Комисията
17713/13 AGRI 848 AGRIORG 179

Съветът взе под внимание представянето от Комисията на резултатите от конференцията, както и забележките, направени от няколко делегации.

е) Доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета по въпроса за схема за етикетирание на местното селско стопанство и директните продажби

– Представяне от Комисията
17572/13 AGRI 836 AGRILEG 172 AGRIORG 176
+ ADD 1

Комисията представи доклада си. Тя подчерта, че няма еднозначно решение и макар една олекотена схема за етикетирание да би била полезна, въпросът се нуждае от допълнително обмисляне, преди да се оформи законодателното предложение.

Някои делегации изтъкнаха, че може би не е нужна схема за етикетирание и че във всеки случай тя не следва да налага допълнителни ограничения за продажбите.

Съветът взе под внимание доклада на Комисията и забележките на делегациите.

ж) Проблематика на сектора на ориза

- Искане от делегацията на Италия, подкрепено от България, Гърция, Испания, Франция и Португалия
17559/13 AGRI 834

Съветът взе под внимание поместеното в док. 17559/13 искане, отправено от делегацията на Италия и подкрепено от България, Гърция, Испания, Португалия, Румъния, Унгария и Франция, както и отговора, даден от представителя на Комисията.

Съветът взе под внимание и забележките, направени от представителя на Комисията относно свързаните със селското стопанство аспекти на споразумението, което беше постигнато на министерското заседание на Световната търговска организация, проведено на 7 декември 2013 г. в Бали.

з) „Хибридна“ система за етикетиране на хранителна стойност, препоръчана в някои държави членки

- Искане от делегацията на Италия, подкрепено от делегацията на Хърватия
16575/13 DANLEG 133 AGRI 768 SAN 464 COMPET 860 MI 1070
CONSOM 203

Делегацията на Италия, с подкрепата на делегациите на Белгия, България, Гърция, Ирландия, Испания, Кипър, Латвия, Люксембург, Полша, Румъния, Словакия, Словения, Франция, Хърватия, Чешката република и Унгария, изрази съмнения относно законосъобразността и точността на т.нар. „светофарна“ система за етикетиране, препоръчана от Обединеното кралство. Съгласно тази система има опасност да се даде „червен“ етикет на продукти, които са част от добре балансиран хранителен режим, признати от системите за качество на ЕС.

По-специално, Италия поиска Комисията да направи оценка на последиците от тази схема върху:

- свободното обращение на хранителни продукти на вътрешния пазар на ЕС;
- факта, че маркирането с цветове съгласно т.нар. „светофарна“ система не помага на потребителите да разберат какъв е приносът на съответните храни и напитки за хранителното съдържание на режима на хранене;
- запазването на традиционните регионални хранителни продукти, маркирани съгласно схемите на ЕС за качество.

Делегацията на Обединеното кралство, като изтъкна доброволния характер на схемата, припомни, че тя не поставя пречки за търговията, не води до дискриминация срещу определени продукти и не причинява смущения на вътрешния пазар, а има за цел единствено да запознае потребителите със съдържанието на мазнини, наситени мастни киселини, захар и сол и да им даде възможност да направят информиран избор.

Комисията припомни, че Регламентът за предоставянето на потребителите на информация за храните предвижда възможността различни доброволни схеми да се поместват на лицевата част на опаковката на хранителните продукти, стига да са спазени определените в регламента критерии. Комисията своевременно ще изготви доклад за въздействието на тези схеми върху вътрешния пазар, в който ще се прецени доколко е препоръчителна допълнителна хармонизация. Налице са достатъчни предпазни мерки срещу евентуални схеми, които могат да поставят пречки за търговията и да предизвикат смущения във функционирането на вътрешния пазар. Освен това Комисията припомни, че властите на Обединеното кралство са дали уверения, че схемата ще остане на доброволен принцип и ще бъде наблюдавана внимателно.

и) Пакет в областта на здравето на животните, здравето на растенията и контрола: „По-разумно регулиране за по-безопасни храни“

- Доклад за напредъка от председателството
17654/13 AGRI 841 AGRIFIN 209 AGRILEG 173 ANIMAUX 40 CODEC 2928
DENLEG 153 PHYTOSAN 62 SAN 519 SEMENCES 41 VETER 122

Съветът взе под внимание доклада на председателството за напредъка и забележките, направени от някои делегации.

й) Достъп до пазара на Руската федерация във връзка с износа на ЕС на растения и растителни продукти

- Информация от председателството
17634/13 AGRI 838 SAN 517 PHYTOSAN 60

Съветът взе под внимание предоставената от председателството информация (17634/13) и други бъдещи загриженост въпроси (с подкрепата на всички делегации), свързани с наложената от руските власти забрана за внос от ЕС на посадъчни растителни материали, по-специално картофи за разсад.

Като сподели вижданията на председателството и делегациите, представителят на Комисията изтъкна, че резултатите от продължаващите технически обсъждания между Комисията и руските власти показват, че все още има възможности за обсъждане на изискванията на Русия за вноса с оглед да се гарантира премахването на забраната от въпросните власти.

ИЗЯВЛЕНИЯ ЗА ПРОТОКОЛА НА СЪВЕТА

**По точка 1 от
списъка на
точки „А“:**

Предложение за регламент на Съвета за установяване на мерки за определянето на някои помощи и възстановявания, свързани с общата организация на пазарите на селскостопански продукти — приемане

ИЗЯВЛЕНИЯ НА КОМИСИЯТА

„Комисията смята, че след като преразпределението на квотите за захар попада в обхвата на член 138 от Регламента за единната обща организация на пазара, коригирането на квотите следва също да попада в обхвата на този член.“

„Комисията потвърждава, че в контекста на преразглеждането на схемите за предлагане на плодове и мляко в училищата възнамерява да преразгледа помощта за доставка на мляко, както и съфинансирането на разходите по схемата за предлагане на плодове в училищата, включително за малките острови в Егейско море.“

**По точка 2 от
списъка на
точки „А“:**

Предложение за решение на Съвета относно сключването на протокола между Европейския съюз и Република Габон за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в действащото Споразумение за партньорство в областта на рибарството между двете страни — приемане

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

„Комисията поддържа позицията си и поради това се противопоставя на направеното от Съвета изменение за замяната на правното основание — член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) — с член 43 (без да се посочва параграф) във връзка с член 218, параграф 6, буква а).“

По точка 3 от списъка на точки „А“:

Предложение за решение на Съвета относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Сейшели — приемане

По точка 4 от списъка на точки „А“:

Предложение за регламент на Съвета относно разпределянето на възможностите за риболов съгласно Протокола към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Сейшели — приемане

По точка 5 от списъка на точки „А“:

Предложение за решение на Съвета относно сключването, от името на Европейския съюз, на Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Сейшели — приемане

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

„Комисията поддържа позицията си и поради това се противопоставя на направеното от Съвета изменение за замяна на правното основание — член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) — с член 43 (без да се посочва параграф) във връзка с член 218, параграф 6, буква а).“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА НИДЕРЛАНДИЯ

„По принцип Нидерландия поддържа становището, че споразуменията за партньорство представляват по-добра гаранция за устойчивост на рибарството от частните споразумения. Нидерландия обаче изразява разочарованието си от факта, че протоколът със Сейшелите не съдържа мерки за защита на акулите и скатове.“

Приловът на акули и скатове във връзка с улова на риба тон в Индийския океан е повод за безпокойство.

Нидерландия ще се въздържа от гласуване и отправя искане към Комисията да разработи мерки за защита на акулите и скатове в рамките на Съвместния комитет.“

По точка 9 от списъка на точки „А“:

Препоръка за решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори между Европейския съюз и Република Сенегал за ново споразумение за партньорство и нов протокол в областта на рибарството — приемане

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

„Според Комисията не е необходимо в решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори да се посочва материалноправно основание.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА НИДЕРЛАНДИЯ

„Нидерландия ще гласува в полза на мандата за започване на преговори с Република Сенегал. Въпреки това, Нидерландия е обезпокоена от евентуалното въздействие на един нов протокол върху запасите от ивичест тон. За да се прецени устойчивостта на един нов протокол, е необходима нова оценка на запасите. Дотогава протоколът би следвало да се съсредоточи върху риболовните възможности за корабите за улов с въдици.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ДАНИЯ

„Дания изтъква специално значението на приноса на ЕС за опазването на ресурсите и за екологичната устойчивост чрез риболовна дейност само по отношение на ресурси в излишък и чрез предотвратяване на прекомерния улов на запаси в рамките на споразуменията за партньорство в областта на рибарството. Дания припомня указанията за водене на преговори, посочени в решението на Съвета от 14 февруари 2012 г. за даване на мандат на Комисията да започне преговори за нов протокол към Споразумението за партньорство в областта на рибарството с Мароко.

Дания смята, че в текста на протокола не е посочено в достатъчна степен, че се осигурява устойчиво управление на рибни ресурси, по-специално че се осъществява риболовна дейност единствено по отношение на излишъка. В този контекст изглежда, че устойчивото управление зависи изцяло от управлението на риболовната дейност в Мароко, от регионалните мерки за управление и от сътрудничеството между ЕС и Мароко.

Дания изтъква още, че Съюзът трябва да укрепва зачитането на правата на човека и демократичните принципи, когато подписва двустранни споразумения. Тези аспекти обаче не са толкова ясно изложени в протокола с Мароко, колкото в други протоколи в областта на рибарството в рамките на споразумения за партньорство в областта на рибарството.

Спазването на международното право е наложително, включително това, че рибните ресурси са от полза за местното население, в това число Западна Сахара. Според Дания спазването на международното право и зачитането на правата на човека зависят от конкретното прилагане на протокола от страна на мароканските власти.

По тази причина Дания гласува срещу предложенията за подписване и за сключване на новия протокол и за разпределяне на възможностите за риболов.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ГЕРМАНИЯ, АВСТРИЯ И ИРЛАНДИЯ

„Германия, Австрия и Ирландия смятат, че предложенията за подновяване на протокола към Споразумението за партньорство в областта на рибарството с Кралство Мароко включват елементи, които засягат вече изразени опасения.

Германия, Австрия и Ирландия отдават първостепенно значение на зачитането на демократичните принципи и правата на човека съгласно член 2 от протокола.

По принцип Германия, Австрия и Ирландия приветстват включването на разпоредби в протокола относно планирането и задълженията за докладване от страна на Мароко по отношение на регионалното разпределение на средства, по-специално във връзка с очакваните икономически и социални ползи и географското разпределение на тези ползи.

Германия, Австрия и Ирландия отправят молба към Комисията да информира подробно и редовно Съвета относно постъпленията, получени от населението на Западна Сахара в резултат на споразумението. Трябва да се направи необходимото на народа сахари в Западна Сахара да бъде даден адекватен дял от финансовите ресурси, произтичащи от споразумението, който да отговаря на техните интереси.

Устойчивото използване на рибните запаси е въпрос от най-голям приоритет за Германия, Австрия и Ирландия. Германия, Австрия и Ирландия отправят молба към Комисията да гарантира, че по отношение на устойчивото управление се извършват редовни проверки на запасите и възможностите за риболов и че Съветът е надлежно информиран относно резултатите от тези проверки.

Подписването на протокола не засяга поддържаната позиция на ЕС по отношение на статута на Западна Сахара. В този контекст и с оглед на възможностите, предвидени в член 8 от протокола, Германия, Австрия и Ирландия считат подписването на протокола за приемливо.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ФИНЛАНДИЯ

„Във връзка с предложенията за решения на Съвета относно подписването и относно сключването, от името на Европейския съюз, на протокола между Европейския съюз и Кралство Мароко за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в действащото Споразумение за партньорство в областта на рибарството между двете страни, и регламента на Съвета относно разпределянето на възможностите за риболов, Финландия не може да подкрепи решенията на Съвета и регламента и се въздържа.

В съответствие с принципите на международното право, включително правото на самоопределение, постоянния суверенитет над природните ресурси и защитата на правата на човека и основните свободи, Финландия изтъква специално нуждата да се вземат предвид интересите и мнението на населението на Западна Сахара. Икономическите ползи, произтичащи от изпълнението на протокола, следва да облагодетелстват населението в региона на Западна Сахара.

Финландия смята, че е крайно необходимо Европейската комисия да отчита своевременно и изчерпателно пред държавите — членки на Европейския съюз, изпълнението на протокола. Във връзка с това следва да се обърне особено внимание на проектите, избрани от съвместния комитет, както и на ползите, породени от тези проекти, в региона на Западна Сахара.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА НИДЕРЛАНДИЯ

„Нидерландия направи оценка на новия протокол в областта на рибарството между ЕС и Кралство Мароко по три критерия: спазване на международното право по отношение на възможностите за риболов съгласно протокола във водите на несамоуправляващата се територия на Западна Сахара, устойчивост и икономическа рентабилност.

Международно право

В протокола не се посочва изрично Западна Сахара, но се позволява прилагането му в морски райони, съседни на Западна Сахара, които не са под суверенитета или юрисдикцията на Мароко. Мароко, в качеството си на управляваща власт в Западна Сахара, не може да пренебрегва интересите и желанията на населението на Западна Сахара, когато прилага протокола към такива морски райони. Нидерландия отбелязва, че в протокола не се съдържат разпоредби, които да гарантират, че мароканските власти ще използват сумата, платена за достъп до ресурсите, в съответствие със задълженията си съгласно международното право към населението на Западна Сахара. Нидерландия смята, че съгласно международното право населението на Западна Сахара следва да бъде облагодетелствано с пропорционален дял от тази сума. В този контекст спазването на международното право ще зависи от прилагането на протокола от страна на мароканските власти.

Устойчивост

Нидерландия приветства гъвкавостта по отношение на преизчисляването на възможностите за риболов и на финансовата компенсация. В член 3 от документа ясно се установява ролята на Съвета в тази процедура. Нидерландия обаче поставя под въпрос сегашното увеличение на възможностите за риболов за пелагичния сектор в контекста на наличните научни становища.

Икономическа рентабилност

Според оценката на Нидерландия категорията „Пелагичен риболов“ съставлява 80 % от стойността на протокола. По тази причина Нидерландия изразява загриженост, че адаптирането на техническите условия за пелагичния сектор на ЕС ще възпрепятства оптималното използване на възможностите за риболов.

По принцип Нидерландия смята, че риболовната дейност в рамките на споразумение за партньорство в областта на рибарството дава по-голяма гаранция за устойчивост отколкото частните споразумения. Въпреки това, като се вземе предвид всичко посочено дотук, Нидерландия ще се въздържа при гласуването както на решението на Съвета за подписване, така и на решението за сключване на протокола.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ШВЕЦИЯ

Обяснение на вота

„От известно време Швеция изпитва съмнение дали споразумението за партньорство в областта на рибарството между ЕС и Мароко е съвместимо с международното право. Тъй като Западна Сахара не е част от територията на Мароко, съгласно международното право нейните рибни ресурси следва да облагодетелстват народа сахрани в Западна Сахара и да се използват от гледна точка на неговите интереси и желания.

Швеция отбелязва усилията на Комисията и на Мароко да се осигури по-добро разпределение на приходите от споразумението в региона. Въпреки постигнатия известен напредък в правилната посока Швеция смята, че направените промени са недостатъчни, за да се гарантира спазването на задълженията, произтичащи от международното право, по отношение на народа сахрани в Западна Сахара.

Тази обща оценка е причината, поради която Швеция не може да подкрепи протокола към споразумението за партньорство в областта на рибарството и ще гласува против трите предложения, свързани с новия протокол, т.е. предложенията за подписване и за сключване на новия протокол и за разпределяне на възможностите за риболов.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

„Обединеното кралство отчита постигнатия напредък в областите, пораждащи безпокойство, от мандата за водене на преговори от 2011 г. за разширяване на споразумението за партньорство в областта на рибарството с Мароко. Това включва съгласието от страна на Европейския съюз и на мароканските власти за ново изискване за докладване по отношение на географското въздействие на протокола. Обединеното кралство признава, че това са стъпки в правилната посока, но въпреки това протоколът продължава да поражда опасения по отношение на рентабилността и устойчивостта на запасите, които ще са обект на риболовните дейности.

Освен това Обединеното кралство смята, че в протокола следва също да бъдат изяснени задълженията на мароканската страна, за да се гарантира, че населението на Западна Сахара ще се облагодетелства по съответния начин от този протокол. Ето защо Обединеното кралство се въздържа от гласуване на решенията за подписване и за сключване на този протокол, тъй като той не отговаря в пълна степен на изказаните опасения.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

„Комисията изтъква специално, че във всеки случай ще е необходимо одобрението на Европейския парламент за сключването на новия протокол в областта на рибарството с Мароко и че по тази причина най-подходящото материалноправно основание е именно предложението от нея член 43, параграф 2 от ДФЕС във връзка с процесуалноправното основание на член 218, параграф 6, буква а) и параграф 7 от ДФЕС.

Въпреки това, за да се ускори сключването на предложението нов протокол в спешен порядък, Комисията няма да се противопостави на компромиса на председателството, при който правното основание ще се смени на „член 43 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 6, буква а) и параграф 7 от ДФЕС“, като ще трябва да се приложи същата процедура за одобрение.

Това в никакъв случай не установява прецедент.“

По точка 32 от списъка на точки „А“:

Предложение за Регламент на Съвета относно програмата за научни изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия (2014—2018 г.) в допълнение към рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“ (2014—2020)

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ЛЮКСЕМБУРГ

„Люксембург съзнава значението на програмата за научни изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия (2014—2018 г.), допълваща рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“, както и необходимостта да се постави посилен акцент върху ядрената безопасност, с което да се спомогне за прехода в областта на ядрените изследвания. Ето защо Люксембург приветства компромисния текст, като същевременно запазва критичното си отношение към ядрените изследвания по принцип.

Въпреки това Люксембург изтъква, че в бъдеще европейското финансиране за научни изследвания и обучение следва да се насочи по-скоро към възобновяемите енергийни източници.

Тъй като с рамковата програма на Евратом за ядрени изследвания и обучение (2014—2018 г.) не се предприема подобно пренасочване към енергията от възобновяеми източници, Люксембург не може да я подкрепи в нейната цялост и следователно се въздържа от гласуване.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ГЕРМАНИЯ

„Германия изразява съгласието си с предложението с оглед да се избегне блокиране на решението относно предложението на председателството. Предложението на председателството действително взема предвид допълнителните нужди в бюджета, но Германия смята, че е подходящо приоритетите да бъдат преразпределени, така че да бъдат съобразени с приетите през 2011 г. мерки вследствие на аварията във Фукушима.

Настоящият проект за регламент не придава съответната тежест на научните изследвания по ядрена безопасност и радиационна защита, което обаче е необходимо за целите на постоянното повишаване на безопасността и радиационната защита.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

„Комисията изразява съжаление, че Съветът не е запазил разпределението на бюджета между трите компонента на програмата Евратом, посочено в предложението на Комисията от 30 ноември 2011 г.

По-специално Комисията изразява съжаление, че при разпределението в текста на Съвета се предвижда по-малък дял за преки мерки, отколкото в предложението на Комисията, което беше подкрепено със законодателна резолюция, приета от ЕП на 19.11.2013 г.

Ядрената безопасност и сигурност са важни приоритети на енергийната политика на Европейския съюз. Преките научни изследвания спомагат за определяне на общоприети начини за постигане на безопасност и сигурност. Разходите за поддържане на инфраструктурите на Евратом, чрез които се осъществяват тези научни изследвания, се увеличават поради по-строгите технически изисквания, определени от националните надзорни органи. Поради това е важно да се поддържа адекватна финансова рамка за преките научни изследвания.“

**По точка 40 от
списъка на
точки „А“:**

Предложение за решение на Съвета за подписване от името на Европейския съюз на споразумения под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Австралийския съюз, Федеративна република Бразилия, Канада, Специален административен район на Китайската народна република Хонконг, Република Индия и Япония в съответствие с член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС) от 1994 г. във връзка с изменението на ангажиментите в таблиците за Република България и за Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз

- **Решение за подписване**
- **Искане на Съвета за одобрение от Европейския парламент**

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА

„Правителствата на държавите членки на Съюза към 1 януари 2007 г., заседаващи в рамките на Съвета, дават съгласието си да подпишат в съответствие с националните си конституционни изисквания споразуменията под формата на размяна на писма с Австралийския съюз, Федеративна република Бразилия, Канада, Специален административен район на Китайската народна република Хонконг, Република Индия и Япония в съответствие с член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС) от 1994 г. във връзка с изменението на ангажиментите в таблиците за Република България и за Румъния в процеса на присъединяването им към Европейския съюз.“

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ

„Комисията потвърждава позицията си, че всички въпроси в обхвата на споразуменията са от изключителната компетентност на Съюза и че споразуменията следва да се подписват единствено от Съюза. Освен това Комисията отбелязва, че направеното от нея предложение за решение се основава на член 207 от ДФЕС. Комисията не е предложила и следователно изразява несъгласие с добавянето на правни основания, и по-конкретно член 91 и 100 от ДФЕС.“